

bb 18. /elmaradt a ... folyt./ bh

májusban nyílik az állatövoda, ahol kísérletképpen ujszerű megoldást alkalmaznak. az óvodát kettéválasztják, az egyik részben helyezik el a barnamedve-bocskákat, a másik részbe különböző veszélytelen kisállatokat /bárány, kecskegida, sörényes juh-gida, nyul stb./ kerülnek s ezt a részt megnyitják a tíz éven aluli gyerekek részére.

husvét első napján, vasárnap téli forgalmat bonyolítottak le a nyitva tartó strandok. a dagály-utcai szabadság strand-fürdőben délben mindössze 400-an fürdtek, pedig néhány hete már több mint háromezren keresték fel a strandot. hasonló volt a helyzet a széchenyiben is. több ezer vendég fogadására készültek fel, de a változékony idő mindössze ezer fürdőzőt csalogatott ki./mti/

bb 19. opera hangverseny debrecenben

vid bh ká 1973. április 22.

a debreceni csokonai színház két évtizeddel ezelőtt alakított operatársulata, a magyar rádióval közösen, vasárnap délelőtt nagyszerű opera-hangversenyt adott debrecenben. a csokonai színház csaknem valamennyi énekese színpadra lépett: beethoven, bizet, csajkovszkij, glinka, puccini, mozart, verdi és wagner műveiből adtak elő részleteket. a hangversenyen közreműködött a máv debreceni filharmonikus zenekar, valamint a járműjavító kórusa. a zenekart szabó László vezényelte./mti/

bb.20. belpolitikai híreink jegyzéke 1973 április. 22-én

ká/p 1973. április.22.

1. dr. soós gábor hazaérkezett a jemeni népi demokratikus köztársaságból
2. társastánc-verseny jászberényben
3. időjárásjelentés
4. halálos és súlyos balesetek
5. husvét kutyavásár és tenyész-szemle székesfehérváron
6. hímezés a sárközben
7. dsmonkovszky endre kiállítása szegeden
8. nemzetközi autóstatalkozó kőszegen
9. telt ház a síófoki európa szállóban
10. szombathelyen megnyílt a felújított uttórd közlekedési park
11. operaelőadás dunaujvárosban
12. husvét orgonahangverseny
13. „zombai husvét,,
14. virágpompában a duna-kanyar
15. apad a zala
16. pályarongálódás az eső miatt
17. több mint 200 különautóbusz-járat
18. elmaradt a csuicsforgatóm a vidám parkban
19. opera-hangverseny debrecenben
20. hír-jegyzék

/mti/

18.10/p

F 1825

-10-

v 6 kg e

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon:159-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1973. április 23.

bb 1. balatoni idegenvezetés 18 nyelven

vid-fm szb hgy

1973. április 23.

módszertani foglalkozásokon és tanfolyamokon készítették fel a balaton-vidék új idegenvezetőit az idei szezonra. az idegenforgalmi szervek és társasutazási irodák 50 olyan alkalmi idegenvezető továbbképzéséről gondoskodtak, akik a nyáron segédkeznek az idegenforgalom hivatásos munkatársainak a külföldi és hazai vendégcsoportok fogadásában. veszprém és somogy megyében az idén több mint ezer vendég kalauzolására készülnek fel az idegenforgalmi szakemberek. a tavalyi tapasztalatok szerint a külföldi turisták főleg a magyar néprajz, a műemlékek, a természeti ritkaságok és a sajátos magyar vendéglátó helyek iránt érdeklődnek. /mti/

bb 2. lovasiskola kecskeméten

vid-fm szb hgy

1973. április 23.

lovasiskolát nyit a kecskemét-szikrai állami gazdaság és a kiskunfélegyházi Lenin termelőszövetkezet. a lovardát kecskeméttől mintegy négy kilométerre, kistáiban alakítják ki. /folyt. köv./

9.35/szb

-1-

NA 1425

bb 2. /Lovasiskola... 1. folyt./-szb

az ötlet megvalósításához a duna-tisza közti intéző bizottság is anyagi segítséget nyújt. így előreláthatólag a nyár elején megnyílik a lovarda. klubhelyiséget és pihenőt is berendeznek a lovasoknak. bugacon már idomítják a hátszlovakat, amelyekből kezdetben tizenkettő áll majd a lovassport kedvelőinek rendelkezésére. /mti/

--

bb 3. népművészeti kiállítás - színes diafilmeken

vid-fm szb hgy

1973. április 23.

nagy sikere volt nyíregyházán a „beregtől rétközig„ címmel közelmúltban bemutatott népművészeti kiállításnak. a városi művelődési központ dolgozói a tárlat teljes anyagáról színes diafilmeket készítettek, s ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a megye értékes népművészeti hagyományait, a világhírű beregi keresztiszemeket, a paszabai szötteket még szélesebb körben - nemcsak városiakok, hanem tanyai településeken élők is - megismerjék. a színes diasorozatokat levetítik a város ifjúsági klubjaiban. az első bemutatóra rövidesen sor kerül a ságvári-telepi ifjúsági klubban. /mti/

--

bb 4. vas megyével ismerkedtek a nemzetközi autóstalálkozó résztvevői

vid szb -cz

1973. április 23.

az idei savaria rendezvénysorozat egyik kiemelkedő eseményeként megtartott husvéti nemzetközi autóstalálkozó záró rendezvényeként hétfőn szombathelyen, nagy érdeklődéssel kísért go-cart versenyt bonyolítottak le, a gayer-park körül. a versenyt többezren tekintették meg.

az autóstalálkozó résztvevői, vas megye vendégei a verseny után idegenvezetők társaságában ismerkedtek szombathely nevezetességeivel, a világhírű isummal, a romkerttel, a savaria muzeummal, s a város új létesítményeivel. /folyt.köv./

12.52/szb

-2-

NA 1420

bb 4. /vas megyével... t. folyt./-szb

számosan kirándultak a nagy történelmi múltú sárvárra, ahol a nádassý várat, a várkastélyt, a dísztermet tekintették meg, melynek mennyezetfreskói nyolc dunántúli vár törökori ostromát, a falfreskói pedig dorffmeister bibliai tárgyú jeleneteit ábrázolják.

több vendégcsoport kereste fel a büki termálfürdőt, valamint jákot, ahol a legrégebb magyarországi román emléktemplom áll, s a középkori hazai román templomépítészetünk legdíszesebb, építészetileg és szobrászatilag leggazdagabban kiképzett emléke. ellátogatnak a hazai és külföldi vendégek a ság-hegyre, amely a kemencsaljai táj legszebb, leglátványosabb területe, s az órszégbe, amely természeti szépségében és népi építészeti alkotásokban egyik leggazdagabb tájegysége vas megyének. /mti/

--

bb 5. elutazott Lorenzo natali

g-b szb -cz

1973. április 23.

hétfőn elutazott hazánkba Lorenzo natali olasz mezőgazdasági és erdészeti miniszter. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter és jelen volt mario franzi olaszország budapesti nagykövete. /mti/

--

bb 6. szegedi színészek utaztak szabadkára

vid szb -cz

1973. április 23.

hétfőn délelőtt szegedről jugoszláviába utazott a szegedi nemzeti színház prózai együttesének 43 tagja. a szegedi színészek a szabadkai népszínházban lunacsarszkij „a felszabadított don quixote„ című drámáját mutatják be giricz mátyás igazgató rendezésében. /mti/

--

12.55/szb

-3-

NA 1435

bb 7. időjárásjelentés

szb -cz

1973. április 23.

a meteorológiai intézet jelentéi április 23-án 13 órakor:

a hőmérséklet tovább emelkedik

a közép-európát néhány nappal ezelőtt elárasztó hideg levegő az utóbbi két nap alatt lassan felmelegedett, a nedvességtartalma csökkent. ennek következtében a hőmérséklet ezen a területen kissé emelkedett, az esők megszűntek. a kárpát-medencében a következő 36 órában az időjárás alakításába két - jelenleg egy-mástól még távoli - ezer-kétezer kilométer szélességű áramlás szólhat bele. az egyik a szovjetunió európai területének északi részéből áramló igen hideg, sarkvidéki levegő. ennek első hulláma hétfő reggelig a kijev-kalinyingrád, a második hulláma a moszkva-leningrád vonalig jutott el.

ezzel egyidőben afrika északi partjaitól igen meleg levegő áramlik az appennini-félsziget irányába. minden jel arra utal, hogy az elsőként említett hideg levegő nagyrésze a kárpát-medencétől keletre elvonul és csak részben érinti hazánkat. közép-európában a dél felől áramló meleg levegő lesz az időjárás fő meghatározója.

hazánkban vasárnap a nap elsőfelében erősen felhős, később kissé felhős volt az ég. a nap általában 6-13 órán át sütött, csak a délkeleti megyékből jelentettek 1-3 óras napfénytartamot. csupán csak egy-két helyen hullott jelentéktelen mennyiségű eső. a legmagasabb nappali hőmérséklet 10-15 fok között alakult. ma hajnalra mínusz 2 - plusz 5 fokig hűlt le a levegő. délelőtt az ország legnagyobb része felett felhőtlen volt az ég. a hőmérséklet 11 óráig 10-15 fokig emelkedett.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 7,6 fok volt, a százéves átlagnál 4,9 fokkal alacsonyabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 14 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, gyengén süllyed.

várható időjárás kedd estig: hétfőn derült, száraz idő. kedden megnövekvő felhőzet néhány helyen esővel. megélénkülő kelet, dél-keleti szél. a hőmérséklet tovább emelkedik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1-6, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 14-19 fok között.

a duna vízállása budapestnél 355 centiméter. /mti/

13.07/szb

-4-

M 1425

bb 8. magyar vízmű tanzániának

tr /zsu szb -cz

1973. február 23.

tanzánia függetlenségének 10. évfordulója alkalmával a magyar népköztársaság kormánya központi vízművet ajándékozott tanzániának. a vízmű felavatására, és üzembehelyezésére hétfőn dar es salaamba utazott breinich miklós, az országos vízügyi hivatal elnökhelyettese. a vízmű a mlinga-i kutatóállomás és mezőgazdasági szövetkezet ivóvízellátását szolgálja. az átadási ünnepséget követően sor kerül a magyar-tanzán vízügyi együttműködés megtárgyalására. /mti/

--

bb 9. „szalonnasütő-vonatok”, a bükkbe - életbelépett a nyári menetrend a bükki kisvasuton

vid szb -cz

1973. február 23.

a borsodi erdő- és fafeldolgozó gazdaság husvét hétfőtől ismét forgalomba állította a csanyiki völgyön át a farkasgödörig közlekedő erdei kisvonatot, amelyet már az első napon a kirándulók népes csoportja vett igénybe. a bükk kirándulóktól kevésbé ismert alpesi szépségű vidéken mintegy 18 kilométeres szakaszon közlekedő kisvasut egyes állomásain, többek között a csanyiki-völgyben, mahócán, a jancsi- és juliska pihenőnél korábban munkásszállásnak használt épületeket alakítottak át erdei pihenőké. a forrásokat kitisztították, s mellettük termésközből szalonnasütőhelyeket, pihenőpadokat állítottak fel. a farkasgödörig közlekedő járatokat a közönség „szalonnasütő-vonatoknak”, keresztelte el, mert a menetrendjét úgy állapították meg, hogy a vissza-indulásig éppen meg lehet pirítani a szalonnát. a vadregényes vidéken közlekedő kisvonatot munkaszüneti, valamint ünnepnapokon naponta háromszor közlekedtetik.

ugyancsak hétfőtől lépett életbe a nyári menetrend a lilla-füred-ómassai vonalon is. az erdőgazdaság második kisvasutján hétköznapokon három, vasár- és ünnepnapokon pedig nyolc járat áll a kirándulók rendelkezésére. /mti/

--

14.18/szb

M 1420

-5-

bb 10. a keresztyén békemozgalom

1 tf/fk szb -cz

1973. április 23.

Amerikai részlegének meghívására hétfőn budapestről az egyesült államokba utazott dr. bartha tiber püspök, a keresztyén békekonferancia /kbk/ egyik alelnöke és dr. tóth károly, a kbk főtitkára. Utjukat felhasználják arra, hogy a kbk felvegye a kapcsolatot az ENSZ szociális és gazdasági bizottságával, amely tömöríti a világszervezet mellett működő nem kormányzati szervezeteket. Ennek a bizottságnak az idén februárban tagja lett a kbk is. A keresztyén békemozgalom képviselői egyebek között a Leszerelés ügyének támogatásával, a faji megkülönböztetés elleni küzdelem feladataival, valamint a két német államnak az ENSZ-be felvételével foglalkoznak. /mti/

--

bb.11. dr.horgos gyula

k sb /gk/p -cz

1973. április. 23.

Kohó- és gépipari miniszter hétfőn moszkvába utazott, ahol megnyitja a földgáz- és kőolajvezetékekhez gyártott magyar automatikai berendezések és telemechanikai rendszerek kiállítását. /mti/

bb.12. „ajándékidő”, a husvét kirándulóknak - megélénkült a balaton idegenforgalma

vid/p -cz

1973. április.23.

A balatonon az időjárás „ünneplő ajándékkal”, kedveskedett a husvét vikendezőknek. néhány szálloda kivételével valamennyi ideényszálló megnyitott az ünnepekre és több, mint kétezer külföldi vendéget fogadott. a balaton husvét vendégei között szép számmal találunk olyanokat is, akik már a magyar tenger partján várják meg a magyar-osztrák labdarugó mérkőzést.

A balatonnál, a külföldi vendégeken kívül, mintegy huszezer vikendező és autós kiránduló töltött kellemes órákat és napokat a husvét ünnepek alkalmával. a vendéglátó ipari vállalatok nyitvatartó egységei, különösen a híres csárdák, helyenként már a nyárra emlékeztető forgalmat értek el. /mti/

--

15.35/p

-6-

M<sup>16</sup>20

bb.13. a hagyományos népszokások szerint ünnepelték a husvétot a balaton és a bakony vidékén

vid/p cz

1973. április.23.

A balatonfelvidék és a bakony számos községében hétfőn a hagyományos népszokások szerint, mulatságos népi játékokkal fokozták a husvét jó hangulatát.

A badacsonyi környéki községekben nemcsak az iskolás gyermekek, hanem még a legények is részt vettek a pénzdobálós tojásversenyeken. a játék szabályai szerint úgy kell eldobni a kétforintos érméket, hogy azok beleálljanak a hímestojásokba. a rendkívüli ügyességet kívánó versenyek győztesei a községek ünnepeltjeinek számítottak husvét hétfőjén.

A bakony lábánál, számos községben, az iskolás gyermekek - régi hagyományok szerint - csapatosan vonultak ki a közeli dombokra, ahonnan a szabályok értelmében sértetlenül kellett legurítani a hímestojásokat. néhány somló környéki községben most is szét hordták a mátkatálakat. a husvét inyencségekkel telerakott tálakat olyan házakhoz vitték, ahol eladó lányok, vagy férjnek való legények laknak.

Csopakon, somlón, balatonfüreden, és badacsonyan és a történelmi borvidék számos helyén husvét hétfőjén tartották meg az elmaradhatatlan pincészeket. a szőlős gazdák ilyenkor többnyire végigjárják ismerőseik pincéjét, megköstölják a tavalyi termést és megszemlélik az idei esztendő terméskiállításait. idén, az utóbbi napok mostoha időjárása szerint késleltette kibontakozását a természet, a husvét kellemes „ajándékidőjárása”, azonban mindenütt derűre, jó hangulatra adott alkalmat.

A bakony és a balatonfelvidék számos községében hétfőn, a művelődési házakban vidém műsoros esteken, összejöveteleken elevenítették fel a múlt népszokásait, néprajzi hagyományait. /mti/

--

15.45/p

-7-

M<sup>16</sup>20

o

bb.14. matyórózsás himestojás , patakfürösztés -husvéti népszokások borsodban

vid/p -cz

1973.április.23.

husvét hétfőjén számos népszokást elevenítettek fel borsodban. matyófüldön mezőkövesden, szentistvánban, a legények „hadak„ szerint járták végig a lányos házakat. egy-egy hadhoz általában a közeli és távoli rokonok tartoznak, s ősi szokás szerint először őket locsolják meg a férfiak. a menyecskék és lányok maguk festette, matyó rózsákkal díszített himestojást adtak a locsolóknak. tardon a legények „rezgős bokrétát„ kaptak a himes tojás mellé.

a bodrogközi részeken az volt szokásban még a közel-múlt években is, hogy a lányokat az udvaron álló kúthoz vitték, a friss vízzel „locsolták meg„ őket, mióta azonban a legtöbb településen bevezették a vezetékes ivóvizet már csak „jelképesen„ magukkal vitt vizeskancsóból „öntözik meg „a lányt .

a zempléni részeken, többek között pusztafaluban, kis és nagybózsván a mai napig is divik az a szokás, hogy a lányokat a falun átfolyó patakhoz „vezetik„ s friss vízzel „öntik„ meg őket, a „hidegvizes„ locsolás után természetesen „rózsa-vízzel„ is megöntözik a lányokat s utána vidám vendégség várja az öntözködőket./mti/

--

bb.15. husvéthétfői locsolás vas megyében

vid/p -cz

1973.április.23.

a husvét népszokásoknak megfelelően hétfőn már a korai reggeli órákban vas-megyeszerte városokban és falvakban egyaránt locsolni indultak a legények, férfiak.

a husvét locsolás, megöntés által gyakorolt tevékenység varázsló művelet emléke. erre utalnak a locsolás közben mondott versikék is : „zöld erdőben jártam, kék ibolyát láttam, el akar hervadni, szabad-e locsolni„? .a versike másik változata : „zöld erdőben jártam, virágot találtam, hogy el ne hervadjon, jól meg kell locsolnom„.

a megyében már csak az öregek emlékeznek arra, hogy legény korukban husvétkor egy-egy vödör, vagy kancsó vízzel öntötték le a lányokat. ma már ez a szokás kiment a divatból, mindenütt „szagos vízzel„ locsolnak./mti/

--  
-8-

15.55/p

NA 16<sup>25</sup>

bb.16. hétfő délután hazautazott budapestről eduardo díbos chapuis

t zs/tr/p -cz

1973. április.23.

Lima főpolgármestere, aki a fővárosi tanács vendégeként hat napot töltött hazánkban.

a főpolgármester elutazása előtt a repülőtéren elmondotta az mti munkatársának : utazásuk célja volt, hogy megismerjék fővárosunk egész irányítási rendszerét. olyan specifikus problémákkal foglalkoztak tárgyalásaik során, amelyekkel Limában is találkozhatunk. a megbeszélések alkalmával magyar kollégáinktól sok hasznos ismeretet szereztek.

tárgyalásokat folytattak dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszterrel, ezenkívül a megürt export céggel, az ikarus vállalat igazgatóságával. a tesco vállalat igazgatóival és így széleskörű információt szereztek a magyar gazdasági életéről. megnézték a budapesti metró, s megismerkedtek a főváros lakásépítési programjával is.

a látogatás legfontosabb eredménye, hogy budapest és Lima között kapcsolat létesült -hangsúlyozta a főpolgármester. ez a kapcsolat többféle módon realizálódhat. az ikarusnál megtekintették a 200 személyes autóbuszokat, s reméli, hogy ezeket majd fővárosuk forgalmába is kipróbálhatják. több üzem, intézményt is meglátogatott, olyanokat is, amelyek korszerű felszereléseket szállíthatnak nemzeti iparuk számára is.

városnézésük alkalmával megfigyelhették a különböző építészeti módszereket, a régi és az új városrészek közötti összhangot. elégedetten számos baráttal és különböző ismeretekkel gazdagodva térhet vissza hazájába -mondotta végül eduardo díbos chapuis.

a repülőtéren bucsuztatáson megjelent szépülgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke, juan alvarez vita, a perui köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, valamint a főváros több más közéleti személyisége./mti/

18.55/p

--  
-9-

NA 19<sup>05</sup>

bb.17. időjárásjelentés

p -cz

1973. április.23.

a meteorológiai intézet jelenti április 23-án ,hétfőn este:  
megélnkülő szél!

várható időjárás kedd estig :

tovább növekvő felhőzet, kedden néhány helyen esővel.  
megélnkülő, több helyen megerősödő keleti, délkeleti szél. a  
hőmérséklet tovább emelkedik. Legmagasabb nappali hőmérséklet  
kedden :14-19 fok között ./mti/

bb.18. belpolitikai híreink jegyzéke :

p-cz

1973. április.23.

1. balatoni idegenvezetés
2. lovasiskola
3. népművészet
4. nemzetközi autóstalálkozó
5. elutazott Lorenzo natali
6. szegedi színészek
7. időjárásjelentés
8. magyar vízmű tanzániának
9. szalonnasütő vonatok
10. keresztény békemozgalom
11. moszkvába utazott horgos gyula
12. balatoni idegenforgalom
13. husvét a balatonon
14. matyóórszás himestojás
15. locsolás vasban
16. hazautazott Lima főpolgármester
17. időjárásjelentés
18. hírjegyzék.

/mti/

19.00/p

/ 10 /

- vége -

főszerkesztő: burján sándor  
ügyeletes szerkesztő : halasi györgy  
szerkesztők: koncz antal  
lakatos erzsébet

NA 19<sup>10</sup>

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Pénz utca 5-7. Telefon:159-490

A szerkesztőségért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1973. április 24.

bb 1. scenographia hungarica - mai magyar díszlet és jelmez

író/gk szb h1 hgy

1973. április 24.

magyarországon először jelenik meg - s a világ szakirodal-  
mában is ritka - színpadi díszlettel és jelmezzel foglalkozó mű.  
a corvina műhelyében készülő magyar, angol és francia nyelvű ki-  
advány, a scenographia hungarica, a művelődésügyi minisztérium és  
a színházművészeti szövetség erkölcsi és anyagi támogatásával jött  
létre. a reprezentatív kötet anyagát a színház- és filmművészeti  
szövetség szcenikai tagozata vezetőségéből alakult szerkesztő bi-  
zottság - jánosa lajos, köpeczi bócz istván, sáca:ffer judit, for-  
ray gábor - állította össze, az 1971 nyaráig színre került alkotá-  
sokból. az elvi alapokon álló szelektálás nyomán az utóbbi 15 év  
legjobb díszlet- és jelmezterveinek fotói kerültek a kötetbe: 38  
művész 133 megvalósult terve - köztük 16 színes kép - tanuskodik  
a művészeti ág kifejező erejéről, gondolatgazdaságáról, képzőmű-  
vészeti mércével mérhető színvonaláról. szerepelnek a kötetben a  
piktúra olyan kiválóságai, mint bálint endre, hincz gyula, keserü  
ilona és victor vasarely -, aki életében egyszer tervezett díszle-  
tet, a győri színház 1971-es „berenice,, előadásához.

a könyvhétre megjelenő kiadvány bevezető tanulmányát já-  
nosa lajos és bögel józsef írta, megfogalmazva a díszlet- és jel-  
meztervezés néhány elvi és gyakorlati kérdését a szakma s a nagy-  
közönség számára is elvezethető módon. a kötet várhatóan jó népsze-  
rűsítője lesz színházművészetünk jelentős tényezőjének, a dísz-  
let- és jelmeztervezésnek. /mti/

..-

-1-

NA